

December 2nd, 1987

From: Thomas G. L. Lee
P.O. Box 550
Suitland, MD 20746

To: Mr. Honorable UN High Commissioner for Refugees
Branch Office for Viet Nam
60 Pho Nguyen Thai Hoc,
Ha Noi, Viet Nam

Dear Honorable UN High Commissioner for Refugees:

I was moved by the news of the unification of Elena & Yuri Balovlenkov and their two daughters.

The event motivates me to write you for the purpose of getting help from you for the unification of my wife and me.

It is about 13 years. I and my wife are separated since March 1975 one month before USA officially withdrew from Viet-Nam. I am a US citizen. I have all legal papers for her to come here.

Her name is CHAU NGUYET HONG;
her current residence is 12 lo 3 VuonChuoi, Q.3, Hochiminh city, Vietnam;
her case number in ODP file is: IV 000046;
her name is on the American Visa Entry Working List number: VEWL 000354.
[Please see the attached copy of ODP's Letter of Introduction (LOI).]
Her numbers reflect her case that is the earliest case to be considered by USA and SRV governments.

She applied for the Exit Permit from Socialist Republic of Vietnam (SRV) since 1982. She was invited to the "NguyenDu Office" in 1984. [Please see the copies of these two documents which are attached to this letter.] But she does not receive the Exit Permit issued by SRV government yet!

The situation of the Orderly Departure Program is changed recently. UN HCR officials were allowed to interview those who hold ODP's LOI "Letter of Introduction" according to the American Visa Entry Working List.

There were cases of persons who did not have any Exit Permit from SRV but had their names on VEWL -the same case of my wife's. When the UN HCR official asked the SRV official the Vietnamese document of those persons, the Vietnamese authority immediately considered their case and issued their Exit Permits. After only one month they reached Bangkok/ODP office. With that occurrence I hope that you could help me to cause the same occurrence for my wife. Would you please, on my behalf, ask your UN HCR Officials, who are now in frequent contact with Vietnamese officials, inquiring SRV officials the Vietnamese document of my wife, CHAU NGUYET HONG.

Sir, please accept in advance my deep appreciation for your help bringing about our unification.

Respectfully,

Thomas G. L. Lee

Summary Statement about the case of Mrs. Chau Nguyet Hong

CHAU NGUYET HONG; she has the U.S. Entry Permit in File No IV.046, Anew # 3541
DOB Jan 16, 1938;
currently resides at 12 Lo 3 Duong Vuon Chuoi, Quan Ba,
Ho Chi Minh City, Viet-Nam;
she is married to an American citizen: Thomas G. L. Lee, P.O.B. 550,
Suitland, Maryland 20746.

She graduated from High School Teacher Training School of the University of Saigon, Viet-Nam.

She taught Public High Schools on Mathematics, Physics, and Chemistry.
She graduated from The University of Texas at Austin in Business Education.
She taught Accounting for School of Politics & Business, Dalat University.
She was in Tay-ninh Province to visit her parents by the time of the collapse of Viet-Nam on April 30, 1975. Then, she came back to her home in Saigon and resided in her house.

The authority from Tay-ninh Province came to her home in Saigon and tied her up, brought her to Tay-ninh and put her in Tay-ninh Prison from May 1977.

Without any trial or charge and by many protest^s of her husband, she was acquitted in May 1982.

She applied for the Exit Permit to come to U.S.A. to be united with her husband in August 1982. She do not have the Exit Permit yet.

Please note:

1. The following letters are many main letters concerning her case.
2. Please consider her case and request for her re-unification with her husband as soon as possible.

THOMAS GAYLE LYCTHUA N LEE
P.O.Box 550, Suitland MD 20746

October 11th, 1984 A.D.

s/t.: VNse POLITICAL PRISONERS

To: Mr. POUL HARTLING, U.N. High Commissioner for Refugees, at N.Y.
- his Representative at Hanoi, VietNam
- his Representative, Mr. Pierre Von Gunter, at ThuDuc, VietNam
and to:
- Mr. Secretary of State George P. Schultz, Washington D.C.
- Mr. Donald I. Colin, Director of ODP, American Embassy, Thailand

Dear Mr. POUL HARTLING:

I am really encouraged to learn the news of Hanoi and U.S.A. on the matter of political prisoners.

With this letter I would like to request you to be in charge of the following THREE Vietnamese political prisoners which happen to be my close relatives: my wife herself, my sister-in-law, and my uncle.

(1) My wife named CHAU NGUYET HONG, DOB 01-16-38, Case DOP No 046 (issued in 1978), AVEWL Series No 354.1, current address So 12 Lot 3 Duong Vuon Chuoi, Quan Ba, HoChiMinh City, VietNam. She was put in TayNinh prison in May 1977 for the Government charge of relating a so-called "political" rebellious action of my following sister-in-law, but in fact my wife had nothing to do with that so-called charge. After all, after FIVE years in the prison the Vietnamese government had to "release" her without any jury nor court presentations. She was released on May 1982. She had the AVEWL No for a long time. And she has applied for the EXIT PERMIT for a long time too, but until now she does not receive any interview for that purpose from any Vietnamese Officials at Nguyen-Trai Office yet! Could you please , for the sake of speeding her exit, include her in the political prisoner list with your effort of bringing her to unify with her husband , myself, and son.

(2) The second case is the case of my sister-in-law, named CHAU MY KIM (I did not have her D.O.B. yet) . She is being put in the political prison now at "Trai HAM TAN" (South VietNam). The Vietnamese Government charge her ,first of all, twenty years in prison, now five years in prison as a reduced number.

Would you please include her in the political prisoner list with your effort to bring her here with us.

(3) The third case is the case of my uncle named TA THANH CANH, my mother's brother, ODP Case No. IV 47737. He worked for the 'Secret' Agency of the Republic of VietNam , the Agency was in harmony and in contact with the U.S. Agency at that time. As a result he was put in Vietnamese Political Prison from 1975 until 1983. Now he and his wife reside at 237/20 Ngo Tung Chau, Phuong 11, Quan Binh-Thanh, HoChiMinh City.

Would you please include him in the political prisoner list with your effort to bring him here to us.

I do sincerely appreciate your humanity effort.

Would you please let me know what to do in order to carry out my humanity responsibilities.

Respectfully,

THOMAS GAYLE LYCIHUAN LEE

P.O.BOX 550, Suitland MD 20746
Feb.8th, 1984 A.D.

To:-Mr.Poul Hartling,U.N.High Commissioner for Refugees,N.Y.

-his representative at Hanoi,Vietnam

-his representative ,Mr.Pierre Von Gunter,at Thuduc,South Vietnam

-Mr. Donald I. Colin,Director of ODP,American Embassy in Bangkok,Thailand

Dear Mr. :

As the wife of an American citizen, my wife,named

Chau Nguyet Hong, D.O.B.:01-16-38,Case No IV 046 (1978),AVEWL Ser.No 354.1,
address: So 12 lot 3 Duong Vuon Chuoi, Quan Ba, HochiMinh City,VietNam,

has applied for the Exit Permit from the Vn Government but not receive it yet.

(She formerly studied at the University of Texas at Austin,USA, from 1967 to 1971, then taught Business Accounting at Dalat University,School of Business, from 1971 to 1975. With no reasons but the imagining charge of "relating to an organization against the Revolution", the Government of TayNinh Province, where her parent live, went to her home in HochiMinh city to confine her in TayNinh prison in May 1977, then released her in August 1982 as the results of my protests and her complaints and much prayers to God!

Her application for Exit Permit is still lying in Nguyen Du "Phong Cong-tac Nuoc Ngoai" after it was transferred from "Quan Ba" of the city.

On December 12,1983 , the security of Quan Ba requested her presence to fill out certain paper. First, she thought it was for the Exit permit issuing process, but she was surprised because it requested her to fill out again the paper about her release, a third time, and her name was ~~wrongly~~ on the list of the former Republic Government Officers who have had gone through the "re-education camps"!!!! A young North Viet official in that Quan Ba office ,a new official from the North, warned her that she has to go to live and work at "the new economic zone Song Be". Too much surprised to her, she told her that she is waiting for the Exit Permit for re-unification with her husband and son. The official answered "Surely you will go to the new eco.zone Song Be, not America!!!!"

My wife wrote me right away that event and request that you would intercede for her :(1) not go to the new economic zone , (2) but go to re-unify with me and her son.

I agree with many persons that the Viet Government not try to help the people but oppress and kill. My wife did not commit any guilties, not break any laws of the government, but had to be in prison for 5 years without any investigations or trials. Now, being waiting for the Exit Permit which she has been promised to receive, she is under more oppression. Since the day of receiving her letter until now, it was 13 days passed. I did not receive her next letter as it would suppose to (once a week one letter).I am concerning about her fate!

Because of that fact, I submit to you this letter to you to ask for your actions to rescue her promptly.

Thank you very much.

Sincerely,

Thomas G.L. Lee